Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Лингвокультурология

наименование дисциплины (модуля)

Уровень высшего образования:

магистратура

Направление подготовки:

45.04.01 Филология

(код и название направления подготовки)

Направленность (профиль) образования:

Прикладная филология

Форма обучения:

очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Минобрнауки России от 12 августа 2020 г. № 980.

1. В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.04.01 Филология дисциплина «Лингвокультурология» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блок 1 (Б1.В.01.04). Дисциплина изучается во 2 семестре.

2. Целью освоения дисциплины является формирование целостного представления о лингвокультурологии как области филологического знания, закономерностях взаимодействия языка и культуры, способах отражения культурных смыслов и ценностей в языковых единицах, концептах, текстах и коммуникативных практиках. Дисциплина формирует навыки лингвокультурологического анализа языкового материала и развивает способность учитывать культурное разнообразие при профессиональном взаимодействии.

Задачи дисциплины:

1) знать предмет, основные понятия, теоретические направления, историю становления и методы лингвокультурологии; основные концепции взаимодействия языка и культуры; понятия языковой картины мира, концепта, концептосферы, лингвокультуремы, культурной коннотации и ценностной семантики; способы языкового выражения культурных кодов и ценностных представлений;

2) уметь анализировать культурно маркированные слова, фразеологизмы, символы и тексты; выявлять культурную коннотацию, концептуальные признаки и ценностные смыслы; сопоставлять языковые данные с учетом контекста, исторических условий и социальной вариативности; аргументированно объяснять культурные различия, избегая необоснованных обобщений и стереотипизации;

3) владеть терминологией лингвокультурологии; приемами контекстуального, семантического, концептуального и сопоставительного анализа; навыками отбора и атрибуции языкового материала, работы с научными источниками, подготовки лингвокультурологического анализа и оценочных материалов по профильной филологической дисциплине.

3. В процессе изучения дисциплины формируются следующие компетенции:

Компетенции выпускников (коды)	**Индикаторы достижения компетенций**	**Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами**
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения, опираясь на знание причин появления	Знать: предмет и категории лингвокультурологии; основные подходы к описанию связи языка и культуры; способы закрепления культурно значимых смыслов в словах, фразеологизмах, концептах и текстах; исторические и социальные факторы формирования

межкультурного взаимодействия	социальных обычаев и различий в поведении людей.	обычаев, ценностей и моделей поведения. Уметь: объяснять культурно обусловленные особенности поведения и мотивации с опорой на контекст и научные данные; сопоставлять языковые факты, отделяя описание от оценочного суждения; выявлять вариативность внутри культурной общности и не переносить групповые наблюдения на каждого ее представителя. Владеть: терминологией и приемами контекстуального, семантического и сопоставительного анализа; навыками корректного и уважительного представления культурных различий в устной и письменной профессиональной коммуникации.
	УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Знать: содержание понятия «недискриминационная среда взаимодействия»; принципы академически корректного описания культур; механизмы возникновения языковых и культурных стереотипов, предубеждений и оценочных асимметрий. Уметь: распознавать дискриминационные обобщения и некорректные номинации в анализируемом материале; выбирать нейтральные формулировки; аргументированно обсуждать культурные различия с учетом контекста, индивидуальной и социальной вариативности. Владеть: навыками построения профессионального диалога на основе уважения человеческого достоинства; способами корректного цитирования и интерпретации культурно маркированных высказываний; приемами предупреждения стигматизации при представлении результатов анализа.
ПК-2. Способен осуществлять деятельность по созданию и редактированию текстового контента в соответствии с	ПК-2.1. Редактирует, трансформирует, реферирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знать: принципы и способы обработки и переработки текстов; принципы и способы создания вторичных текстов; принципы и способы редактирования текстов. Уметь: редактировать тексты и адаптировать их под задачи межкультурной коммуникации; создавать

задачами профессиональной деятельности		вторичные тексты в рамках межкультурной коммуникации. Владеть: навыками создания, обработки и переработки текстов, отражающих культурные особенности нации и предназначенных для межкультурной коммуникации.
	ПК-2.2. Владеет приемами и навыками создания эффективных текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знать: принципы и способы обработки и переработки текстов; принципы и способы создания вторичных текстов; принципы и способы редактирования текстов. Уметь: редактировать, адаптировать тексты, создавать вторичные тексты для успешного взаимодействия в рамках межкультурной коммуникации. Владеть: навыками создания, обработки и переработки текстов, отражающих культурные особенности нации и предназначенных для осуществления бесконфликтного общения в рамках межкультурной коммуникации.

4. Объем дисциплины составляет 2 з.е. (72 академических часа), в том числе 32 часа контактной работы обучающихся с преподавателем (16 часов лекций и 16 часов практических занятий), 38 часов самостоятельной работы и 2 часа на промежуточную аттестацию.

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля). **Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**	**Всего (часы)**	В том числе								
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) ***Виды контактной работы, часы***					**Самостоятельная работа обучающегося** ***Виды самостоятельной работы, часы***			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические/ лабораторные)	Групповые консультации	Индивидуальная работа с обучающимися	**Всего**	**Доклад**	**Подготовка к семинарскому занятию**	**Тест**	**Всего**

Тема 1. Лингвокультурология как область филологического знания: предмет, история, методология. Предмет, объект, цели и задачи лингвокультурологии. Язык и культура как взаимодействующие системы. Широкое и узкое понимание лингвокультурологии; ее связи с этнолингвистикой, когнитивной лингвистикой, этнопсихолингвистикой и социолингвистикой. Исторические предпосылки становления дисциплины. Основные исследовательские подходы и методы: семантический, контекстуальный, концептуальный и сопоставительный анализ.	12	2	2			4	1	5	2	8
Тема 2. Язык и культура в лингвофилософских концепциях. Вильгельм фон Гумбольдт о языке как деятельности и форме мировидения. Неогумбольдтианские подходы в Европе и США. Идеи Лео Вайсгербера, Эдварда Сепира и Бенджамина Уорфа; содержание и границы гипотезы лингвистической относительности. Вклад Александра Афанасьевича Потебни, учение о внутренней форме слова и соотношении языка и мысли. Значение классических концепций для современной лингвокультурологии.	12	4	2			6	1	4	1	6
Тема 3. Языковая картина мира, концепт и концептосфера. Понятия языковой и концептуальной картин мира, их взаимосвязь и различия. Концепт как многомерное ментально-культурное образование; его образные, понятийные и ценностные компоненты. Концептосфера и способы ее моделирования. Лексические, фразеологические, ассоциативные и текстовые данные как источники реконструкции концепта. Возможности и ограничения концептуального анализа.	12	2	4			6	1	4	1	6
Тема 4. Лингвокультурема и культурно маркированная семантика. Лингвокультурема как единица, в которой взаимодействуют языковое значение и культурная	12	2	2			4	2	4	2	8

информация. Культурная коннотация и фоновые смыслы. Культурно маркированная лексика, фразеологизмы, пословицы, афоризмы, символы, метафоры и прецедентные имена. Способы выявления культурной семантики на разных языковых уровнях. Контекст, историческая перспектива и социальная вариативность значения.										
Тема 5. Лингвоаксиология: ценности и их языковое представление. Предмет лингвоаксиологии и ее связь с лингвокультурологией. Ценность, оценка и аксиологическая категоризация действительности. Универсальные и этнокультурно обусловленные ценностные представления. Языковые способы выражения оценки и нормативных ожиданий; ценностные компоненты концептов и фразеологизмов. Исследование ценностных смыслов с учетом жанра, контекста и коммуникативной позиции автора.	12	2	4			6	2	2	2	6
Тема 6. Лингвокультурологический анализ текста и культурных кодов. Текст и дискурс как формы репрезентации и преобразования культурных смыслов. Культурный код, коллективная память и языковая идентичность. Национально-культурные стереотипы и принципы их критического анализа. Невербальные знаки, ритуалы и повседневное поведение как элементы культурной коммуникации. Сопоставление языковых и культурных данных без сведения внутреннего разнообразия культуры к единой модели. Практика комплексного анализа текста.	10	4	2			6	1	3	0	4
Вид промежуточной аттестации – *зачет с оценкой*	2									
Итого	72 часа всего (в том числе 32 часа контактной работы)						38			

6. Фонд оценочных материалов по дисциплине

Оценка учебных достижений обучающихся осуществляется в форме текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Текущий контроль включает тестирование, выполнение практических заданий и представление индивидуального лингвокультурологического анализа.

Типовые задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения

6.1. Примерные вопросы для теста

1. Что является предметом лингвокультурологии?
а) только история литературного языка;
б) закономерности взаимодействия языка и культуры и их отражение в языковых единицах;
в) исключительно методика преподавания языка;
г) формальное описание звуковой системы языка.

2. Как в лингвокультурологии понимается языковая картина мира?
а) перечень географических названий;
б) набор правил орфографии;
в) система представлений о мире, закрепленная и выраженная средствами языка;
г) индивидуальная биография носителя языка.

3. С каким ученым связывают идею языка как выражения особого мировидения народа?
а) Вильгельмом фон Гумбольдтом;
б) Фердинандом де Соссюром;
в) Леонардом Блумфилдом;
г) Николаем Трубецким.

4. Что изучает гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа?
а) происхождение письменности из пиктограмм;
б) зависимость фонетики от строения речевого аппарата;
в) правила исторического изменения ударения;
г) связь языковых категорий с особенностями восприятия и осмысления действительности.

5. Какое определение наиболее точно передает содержание понятия «концепт»?

а) любая грамматическая форма слова;
б) культурно значимое ментальное образование, реконструируемое по языковым и иным данным;
в) единица только письменной речи;
г) нормативное написание слова.

6. Что такое лингвокультурема?
а) разновидность фонетической транскрипции;
б) название синтаксической конструкции;
в) языковая единица или комплекс единиц, в которых закреплено культурно значимое содержание;
г) термин для обозначения словарной статьи.

7. Культурная коннотация – это:
а) дополнительный культурно обусловленный смысл, связанный с языковой единицей;
б) только прямое предметное значение слова;
в) обязательная грамматическая характеристика;
г) произвольная ошибка в употреблении слова.

8. Какой аспект языка в первую очередь исследует лингвоаксиология?
а) звуковую сочетаемость;
б) историю алфавита;
в) правила переноса слов;
г) отражение ценностей и оценок в языке.

9. Как следует научно анализировать национально-культурный стереотип?
а) считать его неизменным свойством всех представителей культуры;
б) выявлять его языковые формы, контекст и социальную изменчивость, не перенося обобщение на каждого человека;
в) использовать его вместо анализа языковых данных;
г) исключать контекст употребления.

10. Что служит надежной основой лингвокультурологического вывода?
а) единичное впечатление исследователя;
б) буквальный перевод вне контекста;
в) атрибутированные языковые примеры, контекст и сопоставление с научными источниками;
г) неподтвержденное обобщение о носителях языка.

Критерии оценки теста:
Тест включает 10 вопросов. За каждый правильный ответ начисляется 2 балла; максимальный результат – 20 баллов.
В вопросах с несколькими правильными ответами задание засчитывается только при указании всех правильных вариантов и отсутствии ошибочных.

6.2. Примерные темы докладов и индивидуальных аналитических работ

1) Предмет, задачи и место лингвокультурологии в системе филологических дисциплин.
2) История становления лингвокультурологии: основные этапы и исследовательские направления.
3) Вильгельм фон Гумбольдт о языке, культуре и мировидении.
4) Неогумбольдтианство и гипотеза лингвистической относительности: основные положения и дискуссии.
5) Вклад Александра Афанасьевича Потебни в исследование языка и мысли.
6) Языковая и концептуальная картины мира: основания сопоставления.
7) Концепт и концептосфера как категории лингвокультурологического анализа.
8) Методы реконструкции культурно значимых смыслов по языковым данным.
9) Лингвокультурема и ее проявления на разных уровнях языка.
10) Культурная коннотация в лексике современного русского языка.
11) Фразеологические единицы как носители культурной памяти.
12) Пословицы и афоризмы в системе ценностных представлений.
13) Символ, метафора и прецедентное имя в лингвокультурологическом аспекте.
14) Лингвоаксиология: способы выражения ценностей и оценок в языке.
15) Национально-культурные стереотипы: языковая форма, контекст и вариативность.

16) Невербальные знаки, ритуалы и повседневное поведение как культурные коды.

Требования к структуре и содержанию доклада или аналитической работы:
1) четкая постановка исследовательского вопроса и краткое описание языкового материала;
2) раскрытие теоретических оснований и применение корректного лингвокультурологического аппарата;
3) анализ конкретных примеров с указанием источников и контекста их употребления;
4) аргументированные выводы, список использованных источников и устное представление продолжительностью 8–10 минут.

Критерии оценки доклада и аналитической работы

Критерии	**Показатели**
Качество лингвокультурологического анализа (0–10 баллов)	— исследовательский вопрос сформулирован и связан с темой; — языковой материал отобран и атрибутирован; — использованы понятия дисциплины; — культурный смысл выявлен по контексту, а не приписан произвольно; — интерпретация учитывает историческую и социальную вариативность; — выводы подтверждены примерами и научными источниками.
Представление результатов (0–10 баллов)	— изложение имеет ясную структуру; — соблюдены требования к научному стилю и ссылкам; — термины употреблены точно; — аргументация последовательна; — визуальные материалы помогают понять анализ; — автор отвечает на вопросы и соблюдает регламент.

6.3. Перечень типовых вопросов к зачету с оценкой:

1) Предмет, объект, цели и задачи лингвокультурологии.

2) Основные подходы к изучению взаимодействия языка и культуры.

3) Лингвокультурология в широком и узком понимании.

4) Исторические предпосылки и этапы становления лингвокультурологии.

5) Лингвокультурологические взгляды Вильгельма фон Гумбольдта.

6) Неогумбольдтианство: основные идеи и представители.

7) Гипотеза лингвистической относительности Эдварда Сепира и Бенджамина Уорфа.

8) Вклад Александра Афанасьевича Потебни в изучение языка и мышления.

9) Современные концепции соотношения языка, культуры и сознания.

10) Языковая картина мира и ее соотношение с концептуальной картиной мира.

11) Понятие концепта и основные подходы к его описанию.

12) Структура концепта и способы реконструкции его содержания.

13) Концептосфера: принципы организации и языковые способы ее представления.

14) Методы лингвокультурологического исследования языкового материала.

15) Понятие культурной коннотации и способы ее выявления.

16) Лингвокультурема: определение, свойства и типы языкового выражения.

17) Лексические единицы как носители культурно значимой информации.

18) Фразеология и культурная память сообщества.

19) Пословицы, поговорки и афоризмы как формы фиксации ценностных представлений.

20) Прецедентные имена и тексты в системе культурно значимых единиц.

21) Языковой символ и его роль в лингвокультурологическом описании.

22) Культурная метафора и ее функции в языке.

23) Лингвоаксиология: предмет и основные понятия.

24) Универсальные и этнокультурно обусловленные ценности в языке.

25) Способы языкового выражения оценки и ценностных смыслов.

26) Язык, культурная память и коллективная идентичность.

27) Национально-культурные стереотипы: понятие и принципы критического анализа.

28) Социальная и историческая изменчивость культурных смыслов.

29) Невербальные средства и их место в лингвокультурологическом анализе.

30) Ритуал и повседневное поведение как формы выражения культурных норм.

31) Культурные коды и способы их языкового представления.

32) Текст и дискурс как формы репрезентации культурных смыслов.

33) Принципы сопоставительного анализа языковых фактов разных лингвокультур.

34) Междисциплинарные связи лингвокультурологии.

35) Понятия «культура» и «цивилизация» в лингвокультурологической перспективе.

Шкала и критерии оценивания

Оценка	**Критерии оценивания результатов освоения дисциплины**
Отлично	Глубокое и систематическое знание теоретических основ лингвокультурологии; точное употребление терминов; самостоятельный и аргументированный анализ языкового материала; корректная интерпретация культурных смыслов с учетом контекста и вариативности; полный ответ на дополнительные вопросы.
Хорошо	Полное знание основного материала; правильный анализ и аргументация; допускаются отдельные неточности, не меняющие общей логики ответа.
Удовлетворительно	Знание основных понятий и положений курса в объеме, достаточном для зачета; анализ выполнен частично или содержит отдельные ошибки; выводы в целом соответствуют материалу.
Неудовлетворительно	Существенные пробелы в знании ключевых понятий; неспособность применить методы анализа; грубые ошибки в интерпретации языкового материала или отсутствие ответа.

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации включают тестовые задания, практический анализ лингвокультурологического материала и вопросы к зачету с оценкой, приведенные в настоящей рабочей программе.

7. Методические материалы

7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы и иные материалы

Основная литература

1. Маслова, В. А. Лингвокультурология : учебное пособие. 4-е изд. — Москва : Академия, 2010. — 208 с.
2. Воробьев, В. В. Лингвокультурология : теория и методы. — Москва : Издательство Российского университета дружбы народов, 1997. — 331 с.
3. Телия, В. Н. Русская фразеология : семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — Москва : Школа «Языки русской культуры», 1996. — 288 с.

Дополнительная литература

1. Гумбольдт, В. фон. Язык и философия культуры. — Москва : Прогресс, 1985. — 452 с.
2. Карасик, В. И. Языковой круг : личность, концепты, дискурс. — Волгоград : Перемена, 2002. — 477 с.
3. Красных, В. В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. — Москва : Гнозис, 2002. — 284 с.
4. Степанов, Ю. С. Константы : словарь русской культуры. 3-е изд. — Москва : Академический проект, 2004. — 992 с.

7.2. Перечень лицензионного программного обеспечения

1. Операционная система и средства просмотра документов, установленные на рабочих местах Института.

2. Пакет офисных приложений для подготовки и анализа текстовых материалов.
3. Браузер для работы с электронными библиотеками и научными корпусами.

8. Ресурсное обеспечение

8.1. Профессиональные базы данных и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU — https://www.elibrary.ru
2. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» — https://cyberleninka.ru
3. Национальный корпус русского языка — https://ruscorpora.ru
4. Справочно-информационный портал «Грамота.ру» — https://gramota.ru
5. Российская государственная библиотека — https://www.rsl.ru
6. Национальная электронная библиотека — https://rusneb.ru
7. Сайт Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина — https://www.pushkin.institute
8. Электронные каталоги библиотек и библиографические базы данных Института.

9. Язык преподавания: русский

10. Разработчики программы: Каличкина Тамара Игоревна, кандидат филологических наук, кафедра общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина».